

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

30.04.2024

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	E. A. a. g.	U. A. a. i.		E. A. a. g.	U. A. a. i.
Alois AMHOF			Hugo BACHMANN	X	
Johanna FELDERER			Martin LAMP		
Gregor Christian MORODER			Andreas PRAMSTRALLER		
Daniel SCHUSTER			Anna Manuela RENZLER		
Katja SCHUSTER			Paul SCHWINGSHACKL		
Sarah STEINMAIR	X		Anna Maria STOCKER STOLL		
Simon STOLL			Kurti TASCHLER	X	
Michael TASCHLER					

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau **Kathrin GUTWENGER** Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Ratifizierung des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 122 vom 09.04.2024: "Haushaltungsvoranschlag 2024-202 - 1. Bilanzänderung (im Dringlichkeitswege)"

Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 122 del 09.04.2024: "Bilancio di previsione 2024-2026 - 1ª modifica di bilancio (in via di urgenza)"

X unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Ratifizierung des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 122 vom 09.04.2024: "Haushaltsvoranschlag 2024-2026 - 1. Bilanzänderung (im Dringlichkeitswege)"

Vorausgeschickt, dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 122 vom 09.04.2024 die 1. Bilanzänderung im Dringlichkeitswege beschlossen wurde und folgende Posten von einer Änderung betroffen waren:

Oggetto: Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 122 del 09.04.2024: "Bilancio di previsione 2024-2026 - 1ª modifica di bilancio (in via di urgenza)"

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 122 d.d. 09.04.2024 è stata approvata in via di urgenza la 1ª modifica di bilancio che ha interessato le seguenti posizioni:

AUSGABEN (2024)

SPESE (2024)

Trinkwasserversorgung - außerordentliche Instandhaltung	1.400,00 €	Acquedotto - manutenzione straordinaria
Straßenwesen - Außerordentliche Instandhaltung	-1.400,00 €	Viabilità - manutenzione straordinaria
Erhöhung Ausgaben in Summe	0,00 €	Totale aumento spese

Nach Einsichtnahme in die im Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 122 vom 09.04.2024 angeführte Begründung für die einzelnen Einnahme- bzw. Ausgabeposten:

a) um dringende Maßnahmen durchführen zu können, ist es notwendig Kapitel des Haushaltes anzupassen.

Festgehalten, dass durch die Bilanzänderung der Ausgleich des Haushaltsplanes aufrecht geblieben ist;

Festgehalten, dass gleichzeitig auch die Anpassung des einheitlichen Strategiedokumentes vorgenommen wurde;

Nach Einsichtnahme in das G.v.D. Nr. 267/2000 Teil II betreffend den Einheitstext der Gesetze über die Ordnung der Öffentlichen Körperschaften;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Preso atto della motivazione riportata nella delibera della Giunta comunale n. 122 d.d. 09.04.2024 relativamente alle singole posizioni di entrata e di spesa.

a) per procedere con provvedimenti urgenti, è necessario l'adeguamento degli stanziamenti in bilancio.

Constatato che con la variazione al bilancio il bilancio di previsione è rimasto bilanciato;

Constatato che contestualmente alla variazione è stato modificato anche il documento unico di programmazione;

Preso visione nel D.Lgs. n. 267/2000 Titolo II relativo al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Visto i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 23.04.2024, Prot.Nr. 0008344 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 2LwQrNFy4PtRa3c0wCPgGjN13EtYbKJt9+M5CTzzl0g=;

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 23.04.2024, Prot.Nr. 0008354 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. 61D5FWtEL5LNR+RG7xts0aSTmJpj6b+yHDSNSC9zBSY=;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

b e s c h l i e ß t

der Gemeinderat

einstimmig,

1. den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 122

in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 23.04.2024 n. prot. 0008344 con impronta digitale n. 2LwQrNFy4PtRa3c0wCPgGjN13EtYbKJt9+M5CTzzl0g=;

in ordine alla regolarità contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 23.04.2024, n. prot. 0008354 con impronta digitale n. 61D5FWtEL5LNR+RG7xts0aSTmJpj6b+yHDSNSC9zBSY=;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

il Consiglio comunale

d e l i b e r a

unanimemente

1. di ratificare la delibera della Giunta comunale n.

vom 09.04.2024 betreffend die 1. Bilanzänderung am Haushaltsplan 2024-2026 zu ratifizieren.

2. Die Anlagen des Gemeindevorschusses, wenn auch nicht materiell beigelegt, bilden wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses.
3. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne des Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar erklärt, aus verfahrenstechnischen Gründen.

122 d.d. 09.04.2024 relativa alla 1ª modifica al bilancio 2024-2026.

2. Gli allegati alla delibera della Giunta comunale, anche se non allegati materialmente, formano parte integrante della presente delibera.
3. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, per motivi procedurali.

(KG/WB)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 03.05.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 03.05.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.